



## Ta'tsîr Hifdz Al-Qur'ân Al-Karîm alâ Ta'lîm Al-Lughah Al-Arabiyyah ladâ Ath-Tholibât fî Ma'had Ar-Rahmah li Tahfîdz Al-Qur'ân Al-Karîm Balikpapan

تأثير حفظ القرآن الكريم على تعليم اللغة العربية لدى الطالبات في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن  
باليكبابان

Yeni Prihatin Miftahul Jannah<sup>1\*</sup>, Husnul Khatimah<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

<sup>2</sup> Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar Raayah Sukabumi, Indonesia

\*yemimiftahuljannah98@gmail.com

### ملخص البحث

هدفت هذه الدراسة إلى معرفة تأثير حفظ القرآن على تعليم اللغة العربية لدى طالبات في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن باليكبابان وطريقة حفظ القرآن فيه، وكذلك تعليم اللغة العربية فيه. إن هذه الدراسة سلكت منهج الوصفي الكمي. ومصادر البيانات لهذا البحث هي الطالبات الصف الثاني في معهد الرحمة باليكبابان، بتعيين ٣٠ طالبة على رأي كاي. استخدمت الباحثة أدوات جمع البيانات التي تتكون من الاختبار والاستبانة. وأما تحليل البيانات في هذا البحث باستخدام أسلوب منتج لحظة الارتباط (*Product moment*) ونتيجة هذا البحث هي: (١) أن حفظ القرآن الطالبات في معهد الرحمة باليكبابان باستخدام طريقة التكرار وهو في الدرجة "جيد جدا". هذا الحال يستطيع أن يعرف من نتيجة المتوسط (*Mean*)، أن نتيجة حفظ القرآن هي ٧٩ التي تقع في فئة النتيجة - ٨٠. (٢) انطلاقاً من نتيجة الاستبانة عن تعليم اللغة العربية هي بالقيمة ٦١-٨٠. إذا ناسب بجدول مقياس المعيار ليكيرت "*Likert*"، فهذه النتيجة من معيار قوي. أما استناداً إلى نتائج المقابلة حول الوقت المستغرق لحفظ المفردات القرآنية بقدر صفحة واحدة (الصفحة ١٥ من سورة البقرة) بما في ذلك الوسط هي ٣٠ ٦٠ دقيقة. (٣) نتيجة اختبار حفظ القرآن وتعليم اللغة العربية تحلل باستخدام منتج لحظة الارتباط يدل نتيجة ٣, ٠, ٩٩ بقيمة ١

, ٠٠٠-٨٠, فهذه النتيجة قوي جدا. معناه يوجد تأثير قوي جدا بين حفظ القرآن الكريم وتعليم اللغة العربية لدى الطالبات في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن.

الكلمات المفتاحية: اللغة العربية، القرآن الكريم، تعليم، حفظ

### **Abstract**

*This study aims to find out the effect of memorizing the Qur'an on teaching Arabic to students at the Mercy Institute for Memorizing the Qur'an in Balikpapan, and the method of memorizing the Qur'an in it, as well as teaching the Arabic language in it. This study takes a quantitative descriptive approach. The data sources for this research are the second grade female students at the Mercy Institute, Balikpapan, with 30 students assigned to Gay Opinion. The researcher used data collection tools that consist of the test and the questionnaire. As for analyzing the data in this research using the product moment method, and the result of this research is: 1) The memorization of the Qur'an are students at the Institute of Mercy in Balikpapan using the method of repetition, which is in the grade "very good". This situation can be known from the mean result, that the result of teaching Arabic is 79, which falls into the score category 5-20. 2) Based on the result of the questionnaire on teaching the Arabic language, it is valued at 61-80. If fit to Likert scale scale, this result is from a strong benchmark. As for the results of the interview on the time taken to memorize the Qur'an vocabulary as much as one page (page 15 of Surat Al-Baqarah), including the middle, it is 30-60 minutes. 3) The test result for the skill of reading and writing, which is analyzed using the product of the moment of correlation, indicates a result of 30,99 with a value of 1,000-0,80, so this result is very strong. What it means: There is an influence or relationship between memorizing the Qur'an and teaching the Arabic language for students Al-Rahma Institute for Memorizing the Qur'an.*

**Keywords:** Arabic language; Memorizing; Qur'an; Teaching

### **Abstrak**

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui pengaruh menghafal Alquran terhadap pembelajaran bahasa Arab pada siswa kelas dua, Ma'had Tahfidil Qur'an Ar-Rahmah di Balikpapan, dan metode menghafal Alquran di dalamnya, serta mengajar bahasa Arab di dalamnya. Penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif kuantitatif. Sumber data dalam penelitian ini adalah siswi kelas dua di Ma'had Ar-Rahmah, Balikpapan, yang berjumlah 30 siswi. Peneliti menggunakan alat pengumpulan data yang terdiri dari tes dan angket. Adapun analisis data dalam penelitian ini menggunakan metode product moment. Hasil dari penelitian ini adalah: 1) Hafalan Alquran siswi ma'had Ar-Rahmah Balikpapan menggunakan metode mengulang, dinilai sangat tinggi. baik. "Hal ini dapat diketahui dari hasil mean bahwa hasil belajar bahasa Arab adalah 79 yang termasuk dalam kategori skor 5-20. 2) Berdasarkan hasil angket pembelajaran bahasa Arab diperoleh nilai 61-80. Jika sesuai dengan skala skala likert, hasil ini berasal dari benchmark yang kuat. Adapun hasil wawancara mengenai waktu yang dibutuhkan untuk menghafal kosakata Al-Qur'an sebanyak satu halaman (halaman 10 Surat Al-Baqara) termasuk bagian tengahnya yaitu 30-60 menit. 3) Hasil tes keterampilan membaca dan menulis yang dianalisis menggunakan perkalian momen korelasi menunjukkan hasil 30,99 dengan

nilai 1, 000-0, 80, jadi hasil ini sangat kuat. Artinya: Ada pengaruh atau hubungan antara menghafal Al-Qur'an dengan pengajaran bahasa Arab pada siswa ma'had Al-Rahmah.

**Kata kunci** : menghafal, Al-Qur'an, mengajar, bahasa Arab

### المقدمة

اللغة العربية تمتاز على سائر اللغات البشرية لكونها لغة القرآن الكريم بها أنزل، وهي لغة السنة المقدسة بما تكلم خير الأختيار. ومما لا شك فيه أن لها أهمية عظمى في الإسلام فلا يمكن أن يقوم الإسلام إلا بها. ولقد يسعى الملايين من المسلمين حول العالم إلى حفظ القرآن الكريم رغبة في التقرب إلى الله تعالى وعملا بسنة نبيه صلى الله عليه وسلم. ومن الدول الإسلامية التي اهتمت بالمعوقات لنشر تعاليم القرآن وحفظه هو إندونيسيا، وذلك بانتشار المؤسسات الإسلامية التي تنشأ معاهد لتعاليم القرآن وحفظه. ومن المعاهد التي تنشأ فيها برنامج حفظ القرآن هو معهد الرحمة باليكبابان في كاليمانتان الشرقية إندونيسيا. وقد فتح هذا المعهد الفرصة لحفظ القرآن بالإضافة إلى ترجمة آياته إلى اللغة الإندونيسية، وكذا الدراسة الإسلامية من دراسة العقيدة، والفقه، وغير ذلك من العلوم الضرورية واللغة العربية وعلومها. يتم تعليم القرآن في معهد الرحمة باليكبابان على الوسائل المتميزة التي ابتكرها الإندونيسي لتعليم القرآن الكريم وحفظه، وهي الطريقة الحديثة "الحق" التي أنشأت على يد الأستاذ الفاضل سيف الأنور -حفظه الله-. وقد ظهر تأثير لحفظ القرآن لدى الطلاب في دراستهم العربية آثارا إيجابيا من حيث إن الطلاب يستعبون الممرات اليومية المستفادة من حفظ القرآن، وإنهم يفهمون الكثير من السور القرآنية، وكذا المحفوظات المأخوذة من القرآن. انطلاقا من هذه الأشياء التي ذكرها الباحثة أرادت الباحثة أن تكتب بحثا حول تأثير حفظ القرآن على تعليم اللغة العربية لدى الطالبات في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن باليكبابان.

### منهج البحث

استخدمت الباحثة في هذا البحث المنهج الوصفي الكمي. البحث الوصفي هو البحث الذي يهدف إلى إعطاء المعلومات من الأغراض، وحقائق أو الأحداث منتظم ودقيق عن خصائص السكاني أو منطقة معينة. وصفت الباحثة صورة المعلومات البيانية عن تعلم اللغة العربية و حفظ القرآن وتأثيره ( نورل، ٢٠٠٦ ).

والبحث هو البحث الكمي وهو دراسة العلاقة، فالباحثة بحاجة للحصول على الأرقام وتحليله بالطريقة الإحصائية، ودراسة العلاقة هي إحدى مناهج تحليل البيانات لاختبار فروض البحث ( محمد، ٢٠١٠ ). وهذه الدراسة تحتاج إلى المنهج الوصفي للحصول على المعلومات الصحيحة عن حفظ القرآن في معهد الرحمة باليكبابان ودراسة العلاقة بين حفظ القرآن وتعليم اللغة العربية فيه.

## نتائج البحث

### أ. مفهوم تعليم اللغة العربية

تعليم اللغة هو مصطلح يشير إلى العملية الواعية التي يقوم بها الفرد عند تعليم اللغة الثانية . تعليم اللغة العربية هي عملية تربوية تهدف إلى الدفع والإرشادات والتطور في بناء قدرة اللغة العربية إيجابيا كانت أم سلبيا وتنشئة النظرية موقف إيجابي وهو اللغة العربية الفصحى.<sup>١</sup> وتعليم اللغة العربية باعتبارها اللغة الثانية يسير بعد اكتساب اللغة الأولى أو اللغة الأم. هناك طريقتان لاكتساب اللغة الثانية، إما أن تكون بالطبيعة، وإما بالتعليم الرسمي داخل الفصل. ولذلك على المعلم الاهتمام في ميدان تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بثلاثة أمور رئيسية، هي: ١). موقع اللغة العربية في التعليم كلغة ثانية أم كلغة ثالثة أم يختلف تعليمها باختلاف البلاد، والأغراض، وتاريخ اللغة نفسها. ٢). موقف تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها من العامية والفصحى. ٣). منهج ومدخل وطرق وأساليب و وسائل تعليم اللغة العربية للناطقين.<sup>٢</sup>

### ب. عملية حفظ القرآن في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن باليكبابان

كما هو معروف أن هذا المعهد متخصص في عملية تحفيظ القرآن الكريم وبذلك يرجى أن الطالبات المتخرجات من هذا المعهد يملكن القدرة في قوة الحفظ المتقن وكذلك ترقية جودة الحفظ لديهن. بذلك الهدف يستخدم هذا المعهد طريقة تكرار سواء كان في عملية الحفظ وكذلك في عملية المراجعة. وفي تطبيق طريقة تكرار هناك بعض المراحل يعني التخطيط من قبل الطالبة وكذلك من قبل المشرفة أو المصححة وبعد ذلك عملية تنفيذ طريقة تكرار في الحفظ والآخر التقويم عن الحفظ.

<sup>١</sup> محمد على الخولي، أساليب لتدريس اللغة العربية، (رياض: مطابع المعزز والتجارية، ١٩٨٢م)، ص. ١٩.

<sup>٢</sup> ألف تجهيا سيتياي وأغونغ فراووتو، منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (كوتنور: جامعة دار السلام)، ص. ٣٧.

(١) التخطيط قبل بداية تحفيظ القرآن بطريقة التكرار.

(أ) الإستئذان من الوالدين والمشرفة.

(ب) الفهم عن علم التجويد

(ت) الفصاحة في القراءة موافقا بمخارج الحروف.

وبعد توفر تلك الشروط فسينتقلن إلى مرحلة البعد يعني عملية تحفيظ الآية بدأ من الجزء ثلاثين. بعد الموافقة من قبل المشرفة عن التحفيظ فينبغي للطالبات أن يعملن بعض الأنشطة قبل تطبيق طريقة تكرار وهي:

(أ) الملازمة بالوضوء

(ب) استخدام القرآن الخاص للتكرار للآية ستحفظ.

(ت) الاستعداد عن التجويد والفصحة بالقراءة عن الآيات التي ستحفظ. وقالت سفي إحدى الطالبة في معهد أنها تقول " أن الاستعداد يمكن بالقراءة الفردية للآية التي سيحفظ لكي يصح في القراءة عند عملية التحفيظ".

(٢) الاستعداد من جهة المشرفة أو المصححة

(أ) حمل كشف الحضور للملاحظة عن تطوير قدرة الحفظ للطالبات.

(ب) ممارسة المراجعة بالنفس

(ت) الصبر

(٣) الأسلوب أثناء التحفيظ

(أ) يبغي للطالبات أن يجددن النية لنيل رضى الله

(ب) يبغي لطالبات ممارسة الدعاء إلى الله تعالى

(٤) في عملية الزيادة

(أ) حضور الطالبات قاعة المعهد بعد صلاة الصبح تماما

(ب) قراءة الدعاء قبل بداية الحلقة

(ت) تقديم الحفظ إلى مشرفة الحلقة

(ث) تكرار الحفظ بعد التقديم ٢٠ مرة

## ٥) عملية المراجعة

تكون عملية المراجعة كل يوم بعد الصلوات الخمسة. وعملية المراجعة تكون بثلاث طرق وهي:

أ) المراجعة بالنفس

ب) المراجعة مع الزميلة

ت) المراجعة بالمشرفة

## ٦) إعطاء نتائج حفظ القرآن

أخذت النتائج من ثلاثة أشياء وهي:

أ) زيادة الحفظ

ب) المراجعة

ت) الامتحان

وجداول النتائج كما يلي:

النتيجة	البيان	البيان
١٠٠-٩٠	م	ممتاز
٩٠-٨٠	جج	جيد جدا
٧٠-٨٠	ج	جيد
٦٠-٧٠	مق	مقبول
٦٠-٥٠	ر	رسيب

جدول ٤ . ٢ . ٨ "نتائج حفظ القرآن"

### ت. عملية تعليم اللغة العربية في هذا المعهد

نشأ تعليم اللغة العربية هنا تابعا للعلوم القرآن لأهمية اللغة العربية في فهم العلوم القرآن، فإن الحديث عن القرآن الكريم وأثره في اللغة العربية حديث شيق يبعث الاعتزاز في النفس بأفضل القرآن الكريم واللغة العربية، وقد اختار الله تعالى لكتابه أفصح اللغات فقال تعالى: "إنا جعلناه قرآناً عربياً فتهي باقية ببقائه إلى يوم الدين. وأما البرنامج التعليمي للمعهد :

- (١) قضت الطالبات كل مستوى من خلال فصل دراسي واحد ( ٢١ اسبوعاً)
- (٢) حفظ ٣٠٠٠ مفردة في ثلاثة أشهر الأوائل مع تطبيقها في الكلام اليومي
- (٣) درست الطالبات في هذا البرنامج التعليمي مجموعة من المواد اللغوية، كاللغة العربية وذلك يشمل مهارات اللغوية الأربع، والنحو والصرف والتعبير والإنشاء، ترجمة القرآن، ترجمة الكتاب آداب حملة القرآن.
- (٤) اللغة العربية هي لغة التعليم في حصة اللغة العربية

### ث. منهج المعهد في تطوير تعليم العربية من خلال برنامج تحفيظ القرآن

يتكون المنهج من العناصر الأربع الأساسية المرابطة، وهي الأهداف، والمحتوى أو المواد الدراسية، وخبرات التعلم المدرسية أو طريقة التدريس، ووسائل التعليمية و التقويم.

### ج. أهداف تعليم اللغة العربية

إن الأهداف هو عنصر مهم من عناصر التعليمية، لأنه إلى أين توجهن الطالبات في دراستهن، ذلك كله يتعلق بالأهداف المقصودة، والأهداف يقسم إلى الأهداف العامة والأهداف الخاصة.

#### (١) الأهداف الرئيسية

جعل المعهد رؤيته أن تكون مؤسسة طابعة لأجل حفاظ القرآن الكريم بشخصية متفوقة مصدرها قيم القرآن والسنة.

إما أهداف المنهج الرئيسة هي:

١. أن يكتسب الطالب مهارات لغوية الاستفادة من القرآن الكريم
٢. معرفة اللغة العربية لأهميتها المتعلقة بالقرآن الكريم
٣. القدرة على الاتصال بالعربية مشافهة وكتابة

#### أ) الأهداف الفرعية

الأهداف الفرعية هي التي توجه عمل المعلم داخل غرفة الدراسة مع التلاميذ، وتقاس بمدى ما يتحقق من نتائج عن طريق استخدام أساليب تقويم، وكذلك يوجد كل أهداف مواد تعليم اللغة العربية. إما أهداف الفرعية من مواد تعليم اللغة العربية في معهد الرحمة كما يلي:

#### ١. حفظ المفردات

أما أهمية المفردات في تعليمها فهي، أن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم العربية وشرط من إتقان اللغة. وأن حقيقة اللغة مجموعة من المفردات حتى لا يمكن الناس فهم اللغة قبل معرفة معاني المفردات منها.

٢. كانت التلاميذ استيعابا كثيرا من المفردات يشعرون بالسهولة في تعلم اللغة العربية.

وهذه تدل أن تعلم المفردات أمر ضروري لأن المفردات عنصر من عناصر اللغة المستخدمة في تعليم اللغة العربية. في مرحلة الإبتدائية لغة العربية لتلاميذ صعوبة لأنها الطريقة الأولى هي إعطاء تعليم المفردات و تراكيبها.

#### ٣. ترجمة القرآن

أما أهداف المفردات في تعليمها فهي: ١. أن يستوعب طالب المفردات الاستفادة من القرآن الكريم  
٢. الإعجاز في القرآن الكريم من حيث الأسلوب والنظم وروعة العبارة، ٣. استفادة المحفوظة أمأخوذة من القرآن

#### ٤. اللغة العربية



أما أهداف المفردات في تعليمها فهي كما تلى:

- (١) وسيلة لتعلم القرآن وأحكام الدين.
  - (٢) تمكين المتعلم من المهارات اللغوية الأساسية، في الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة، يضاف إليها مهارات أخرى، كمهارة التذوق الأدبي.
١. محتوى تعليم اللغة العربية

المواد التي يدرس بها الطلاب :

السنة	المستوى	الدرس اللغوي
١	١	حفظ ٣٠٠٠ مفردة
		اللغة العربية ( الكتاب المطالعة ١ )
		ترجمة القرآن الجزء الأول
		ترجمة الكتاب آداب حملة القرآن
	٢	اللغة العربية (الكتاب المطالعة ٢ )
		ترجمة القرآن الجزء الثاني
		ترجمة الكتاب آداب حملة القرآن
		حفظ المتون
٢	١	اللغة العربية (الكتاب العربية بين يديك الجزء الأول )
		ترجمة القرآن الثالث والرابع
		ترجمة الكتاب فتح المعين
		حفظ التتون
	٢	اللغة العربية (الكتاب العربية بين يديك الجزء الثاني )
		ترجمة القرآن الجزء الرابع والخامس
		ترجمة الكتاب فتح المعين

اللغة العربية (الكتاب العربية بين يديك الجزء الثالث)	١	٣
ترجمة القرآن الجزء الخامس والسادس)		
ترجمة الكتاب فتح المعين		
اللغة العربية (الكتاب العربية بين يديك الجزء الرابع)	٢	
ترجمة القرآن الجزء السادس والسابع)		
ترجمة الكتاب فتح المعين		
حفظ النون		

جدول ٤ . ٢ . ٩ "مقررات الدرس اللغوي"

آثار حفظ القرآن على تعليم اللغة العربية لدى طالبات الصف الثاني في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن باليكبابان

#### أ. تأثير حفظ القرآن على سرعة حفظ المفردات المكتسبة من القرآن

لمعرفة مدى تأثير حفظ القرآن على تعليم اللغة العربية لدى الطالبات في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن باليكبابان، قدمت الباحثة الاختبار في مادة اللغة العربية، وهذا الاختبار يتكون من ١٥ سؤالاً ( أسئلة الاختبارات ملحقه، الرقم : ١،٢ ) يوزع على ٣٠ طالبة. وقد حصلت الطالبات على النتيجة المتنوعة تدل على آثار حفظ القرآن على تعليم اللغة العربية. ونتيجة تظهر في الجدول الآتي :

رقم	رقم القيد	الأسماء	المرحلة	النتيجة
١	١٦١١٠١٥٩	مكرمة النساء	الإبتدائية	٦٥
٢	١٦٢٢٠١٣٥	غنيمة	المتوسطة	٩٣
٣	١٥٢٢٠٩٧٢	سلمى	المتوسطة	٧٩
٤	١٥٢٢٠٩٧٣	سيتي فاطمة	المتوسطة	٨٦
٥	١٥٢٢٠٩٧٤	فاطمة بودي	المتوسطة	٦٥
٦	١٥٢٢٠٩٧٥	سلوى عقيلة	المتوسطة	٧٩
٧	١٥٢٢٠٩٧٦	خنساء	المتوسطة	٥١

٨٦	المتوسطة	أختي سبيل	١٥٢٢٠٩٧٨	
٨٦	المتوسطة	زهراء قلبية	١٥٢٢٠٩٧٨	٨
٩٣	المتوسطة	رينا	١٥٢٢٠٩٧٩	٩
٧٢	المتوسطة	حنيفة فائز	١٥٢٢٠٩٨٠	١٠
٩٣	المتوسطة	نور حنيفة	١٥٢٢٠٩٨١	١١
٧٢	المتوسطة	ريشة	١٥٢٢٠٩٨٢	١٢
٩٣	المتوسطة	نور رحمة	١٥٢٢٠٩٨٣	١٣
٧٢	المتوسطة	يوكافي مزيدة	١٥٢٢٠٩٨٤	١٤
٧٩	المتوسطة	عائشة حسنة	١٥٢٢٠٩٨٥	١٥
٧٩	المتوسطة	عائشة شفاء	١٥٢٢٠٩٨٦	١٦
٨٦	المتوسطة	عائشة شفاء قلبية	١٥٢٢٠٩٨٧	١٧
٨٧	المتوسطة	فيبري	١٥٢٢٠٩٨٨	١٨
٨٦	المتوسطة	ريرا أولياء	١٥٢٢٠٩٨٩	١٩
٨٦	المتوسطة	أندي زهراء	١٥٢٢٠٩٩٠	٢٠
٧٩	المتوسطة	زينب	١٥٢٢٠٩٩١	٢١
٨٦	المتوسطة	الزهراء وولانداري	١٥٢٢٠٩٩٢	٢٢
٥٨	المتوسطة	لطيفة نور الرحمة	١٥٢٢٠٩٩٣	٢٣
٧٢	المتوسطة	ديلا موتيا	١٥٢٢٠٩٩٤	٢٤
٧٢	المتوسطة	موتيا	١٥٢٢٠٩٩٥	٢٥
٦٥	المتوسطة	نوراني النشاطي	١٥٢٢٠٩٩٦	٢٦
٨٦	المتوسطة	أورين	١٥٢٢٠٩٩٧	٢٧
٦٥	المتوسطة	حنا زكية	١٥٢٢٠٩٩٨	٢٨

٨٦	المتوسطة	حياء استقامة	١٥٢٢٠٩٩٩	٢٩
٦٥	المتوسطة	حبيبة حبيب الله	١٥٢٢١٠٠٠	٣٠
٢٢٨٦	المجموع			

جدول ٤ . ٢ . ١٠ "نتائج حفظ المفردات القرآنية لدى الطالبات في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن باليكبابان من خلال ٦٠ دقيقة"

وفي هذا البحث تقدم الباحثة جدول التوزيع التكراري من نتائج تأثير حفظ القرآن على تعليم اللغة العربية لدى الطالبات في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن باليكبابان، وذلك باستخدام الرموز كما يلي :

i. تحديد مسافة فصل (interval kelas) بالرموز<sup>٣</sup> :

$$K = 1 + 3,3 \log n$$

$$K = 1 + 3,3 \log n$$

$$= 1 + 3,3 \log 30$$

$$= 1 + 3,3 \cdot 1,5$$

$$= 5,59 = 6$$

ii. تحديد (range)

$$R = NT - NR$$

$$R = NT - NR$$

البيان ٤:

البيانات الأعلى = NT

البيانات الأقل = NR

$$R = 93 - 51 = 42$$

٣. تحديد طول المسافة (panjang kelas)

$$I = R/K$$

$$I = R/K$$

$$= 42/6$$

$$= 7$$

إذن مسافة فصل هو ٦ وطول مسافة هو ٧.

رقم	فئة	التكرار F	الدرجة X	مجموع الضرب FX	تكرار النسبي
1	٩٣ - ٧٦	١٢	٩٠	١٠٨٠	٤٠%
2	٨٥ - ٧٩	٥	٨٢	٤١٠	١٧%
3	٧٨ - ٧٢	٤	٧٥	٣٠٠	١٣%
4	٧١ - ٦٥	٦	٦٨	٤٠٨	٢٠%
5	٦٤ - ٥٨	١	٦١	٦١	٣%
6	٥٧ - ٥١	٢	٥٤	١٠٨	٧%
	المجموع	٣٠	١١٥٠	٢٣٦٧	١٠٠%

l'anahtut Thoifah, hal 52<sup>٤</sup>

#### جدول ٤ . ٢ . ١١

العلاقة بين تحصيل حفظ القرآن على تعليم اللغة العربية

بناء على الجدول السابق حصلت الباحثة على أن ° :

$$M = \frac{\sum FX}{N}$$

١ . M = المتوسط

٢ . N = مجموع البيانات

٣ . F = تكرار

٤ . X = درجة

٥ .  $\sum$  = مجموع الضرب من **x** و **F**

وأما عملية حساب البيانات السابقة كما يلي :

$$\begin{aligned} M &= \frac{\sum FX}{N} \\ &= \frac{2367}{30} \\ &= 79 \end{aligned}$$

معايير نتائج الاختبار :

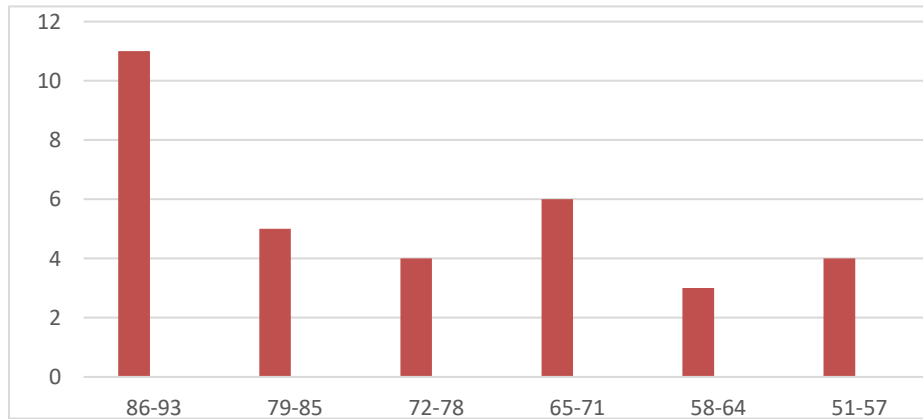
التقدير	النتيجة
ممتاز	٩٣ - ٨٦
جيد جدا	٨٥ - ٧٩
جيد	٧٨ - ٧٢
متوسط	٧١ - ٦٥
مقبول	٦٣ - ٥٨
ضعيف	٥٧ - ٥١

## جدول ٤ . ٢ . ١٢

معايير نتيجة آثار حفظ القرآن على التعلم اللغة العربية (حفظ المفردات المكتسبة من القرآن)

بناء على نتيجة المتوسط ( m ) السابقة، أن أثر تعليم اللغة العربية لدى الطالبات على حفظ القرآن هي ٧٩ بالقيمة ٧٩ - ٨٥. وهذا يدل على أن أثر تعليم اللغة العربية لدى الطالبات في معهد الرحمة على حفظ القرآن هي "جيد جدا".

ويمكن فهم ذلك أكثر من خلال الرسم البياني، كما يلي :



رسم بياني ٤ . ٣ . ١ "أثر تعليم اللغة العربية لدى الطالبات على حفظ القرآن"

### ب. علاقة بين حفظ القرآن وتعليم اللغة العربية في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن باليكبابان

قدمت الباحثة نتيجة من الاستبانة عن الأسئلة المتعلقة بآراء الطالبات عن تأثير حفظ القرآن على تعليم اللغة العربية (والاستبانة ملحقة)، هذه الاستبانة تتكون من ١٥ سؤالاً وتوزع على ٣٠ الطالبات. وتحليل البيانات باستخدام مقياس المعيار ليكيرت " Likert ". أما نتيجة الاستبانة كما يلي:

رقم بنود التقريبات	الإجابة	الكمية (عدد المجيبات)	المئوية	المجموعة
	موافق جداً	١	٣٪	
	موافق	٤	١٣٪	
١	قليل الموافق	٩	٣٠٪	١٠٠٪
	غير موافق	٨	٢٧٪	
	غير موافق جداً	٦	٢٠٪	
	موافق جداً	٢٦	٨٧٪	
	موافق	٤	١٣٪	
٢	قليل الموافق	-	-	١٠٠٪
	غير موافق	-	-	
	غير موافق جداً	-	-	
	موافق جداً	١١	٣٧٪	
	موافق	١٨	٦٠٪	



٪١٠٠	٪٣	١	قليل الموافق	٣
	-	-	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	
	٪٢٧	٨	موافق جدا	
	٪٥٠	١٥	موافق	
٪١٠٠	٪١٧	٥	قليل الموافق	٤
	٪٧	٢	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	
	٢٣	١٩	موافق جدا	
	٣٣	١٠	موافق	
٪١٠٠	٣	١	قليل الموافق	٥
	-	-	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	
	٪٣٧	١١	موافق جدا	
	٪٥٣	١٦	موافق	
٪١٠٠	٪١٠	٣	قليل الموافق	٦
	-	-	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	

تأثير حفظ القرآن الكريم على تعليم اللغة العربية لدى الطالبات في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن باليكبابان

	٧	٢	موافق جدا	
	٧٣	٢٢	موافق	
%١٠٠	٢٠	٦	قليل الموافق	٧
	-	-	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	
	%٢٠	٦	موافق جدا	
	%٥٧	١٧	موافق	
%١٠٠	%١٧	٥	قليل الموافق	٨
	%٧	٢	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	
	%٤٠	١٢	موافق جدا	
	%٥٣	١٦	موافق	
%١٠٠	%٣	١	قليل الموافق	٩
	%٣	١	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	
	%٥٣	١٦	موافق جدا	
	%٤٣	١٣	موافق	

٪١٠٠	٪٣	١	قليل الموافق	١٠
	-	-	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	
	٪٤٠	١٢	موافق جدا	
	٪٤٧	١٤	موافق	
٪١٠٠	٪١٠	٣	قليل الموافق	١١
	٪٣	١	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	
	٪٢٠	٦	موافق جدا	
	٪٥٧	١٨	موافق	
٪١٠٠	٪١٧	٥	قليل الموافق	١٢
	٪٧	٢	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	
	٪١٠	٣	موافق جدا	
	٪٦٠	١٨	موافق	
٪١٠٠	٪٢٠	٦	قليل الموافق	١٣
	٪١٠	٣	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	

	٢٣٪	٧	موافق جدا	
	٧٣٪	٢٢	موافق	
١٠٠٪	-	-	قليل الموافق	١٤
	-	-	غير موافق	
	٣٪	١	غير موافق جدا	
	٦٠٪	١٨	موافق جدا	
	٤٠٪	١٢	موافق	
١٠٠٪	-	-	قليل الموافق	١٥
	-	-	غير موافق	
	-	-	غير موافق جدا	

جدول ٤ . ٢ . ١٣ " جدول الاستبانة للطالبات "

فقدت الباحثة الجدول عن حساب نتائج الاستبانة السابقة بمقياس المعيار ليكيرت " Likert " كما يلي:

النتيجة	إجابة الاستبانة
٥	موافق جدا
٤	موافق
٣	قليل الموافق

٢	غير موافق
١	غير موافق جدا

جدول ٤ . ٢ . ١٤ "نتائج الاستبانة السابقة بمقياس المعيار ليكيرت " Likert "

النتيجة الأعلى = مجموع الأسئلة X النتيجة المقياس الأعلى X مجموع المجيبات

$$= ٣٠ \times ٥ \times ١٥ = ٢٢٥٠ \text{ (النتيجة الأعلى)}$$

النتيجة الأقل = مجموع الأسئلة . النتيجة المقياس الأقل . مجموع المستجيبات

$$= ٣٠ \times ١ \times ١٥ = ٤٥٠ \text{ (النتيجة الأقل)}$$

مجموع النتيجة المقياس = النتيجة الأعلى - النتيجة الأقل

$$= ٣٥٠ - ٢٢٥٠ = ١٨٠٠$$

$$\text{النتيجة الأخيرة} = \frac{\sum \text{المقياس النتيجة مجموع}}{\sum \text{الأقل النتيجة}} \times 100$$

$$\text{قيمة} = \frac{\sum \text{المقياس النتيجة مجموع}}{\sum \text{الأقل النتيجة}} \times 100$$

$$\frac{1800}{2250} \times 100 = 80\%$$

فالحاصل من الاستبانة هو ٨٠٪ وهذا يدل على أن تأثير حفظ القرآن على تعليم اللغة العربية

٨٠٪.

معايير نتيجة الاستبانة :

لمعرفة قيمة نتيجة الاستبانة ٨٠٪ فيمكن الرجوع إلى معايير اللياقة بناء على المقياس ليكرت. وهو

في جدول التالي :

القيمة	المستوى
١-٢٠٪	ضعيف جدا
٢١-٤٠٪	ضعيف
٤١-٦٠٪	مقبول
٦١-٨٠٪	قوي
٨١-١٠٠٪	قوي جدا

جدول ٤ . ٢ . ١٦ "معايير اللياقة بناء على المقياس ليكرت "skala likret"

ظهر من الجدول أن التجربة المبدئية/المحدودة بأكمله حصل على ٨٠ بالقيمة ٦١ - ٨٠ ٪. إذ

ناسب جدول مقياس المعيار ليكرت " Liket "، فهذه النتيجة من المعيار قوي. وخلاصة أن حفظ المفردات

القرآنية الطالبات بمعهد الرحمة باليكبابان لتحفيظ القرآن هي قوية.

ثم لمعرفة سرعة حفظ المفردات القرآنية قدمت الباحثة نتيجة من المقابلة .ومادة المقابلة هي صفحة

واحدة من سورة البقرة أما نتائجها كما يلي:

الرقم	الاسم	المدة	المدة
		٦٠ - ٣٠	٩٠ - ٦٠
		دقيقة	دقيقة
١	مكرمة النساء	✓	
٢	غنيمة	✓	
٣	سلمى	✓	
٤	سيتي فاطمة	✓	
٥	فاطمة بودي	✓	
٦	سلوى عقيلة	✓	
٧	خنساء	✓	
٨	أختي سبيل		✓
٩	زهراء قلبية	✓	
١٠	رينا	✓	
١١	حنيفة فائز	✓	
١٢	نور حنيفة	✓	
١٣	ريشة	✓	

تأثير حفظ القرآن الكريم على تعليم اللغة العربية لدى الطالبات في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن باليكبابان

	✓		نور رحمة	١٤
	✓		يوكافي مزيدة	١٥
	✓		عائشة حسنة	١٦
	✓		عائشة شفاء	١٧
✓			عائشة شفاء قلبية	١٨
✓			فيبري	١٩
	✓		ريرا أولياء	٢٠
		✓	أندي زهراء	٢١
		✓	زينب	٢٢
		✓	الزهراء وولانداري	٢٣
		✓	لطيفة نور الرحمة	٢٤
	✓		ديلا موتيا	٢٥
	✓		موتيا	٢٦
	✓		نوراني النشاطي	٢٧
	✓		أورين	٢٨
	✓		حنا زكية	٢٩
		✓	حياء استقامة	٣٠



٣	١٨	١٠	المجموع	
---	----	----	---------	--

جدول ٤ . ٢ . ١٧ "مدة حفظ المفردات القرآنية الطالبات بمعهد الرحمة لتحفيظ القرآن"

بناء على النتيجة السابقة، حددت الباحثة فئة سرعة حفظ المفردات القرآنية بقدر الصفحة الواحدة مع المعايير

الآتي :

الوقت	فئة
٣٠ - ١٥	سرعة
٦٠ - ٣٠	وسط
٩٠ - ٦٠	بطيء

جدول ٤ . ٢ . ١٨ "سرعة حفظ المفردات"

فظهر من الصفحة التجربة (الصفحة ١٥ من سورة البقرة) أن أسرع الفريق حفظا هو من فئة

الوسط ٢٠ - ٣٠ دقيقة. وفيما يلي التفاصيل في حفظها:

المدة الذي يستغرقه الطالبات لحفظ الصفحة								
٩٠ - ٦٠ دقيقة			٦٠ - ٣٠ دقيقة			٣٠ - ١٠ دقيقة		
ك	آ	ص	ك	آ	ص	ك	آ	ص
لمة	ية	فحة	لمة	ية	فحة	لمة	ية	فحة

١	٤	١	١	٤	١	١	٤	١	
٤٣		٥	٤٣		٥	٤٣		٥	
	ب			و			س		ف
	طيئ			سط			ريع		

جدول ٤ . ٢ . ١٩ "تفاصيل حفظ"

لمعرفة تأثير حفظ القرآن على تعليم العربية في هذا البحث أخذت الباحثة من نتيجة الاختبار (حفظ

القرآن) والاستبانة (تعليم اللغة العربية) بحساب لحظة الارتباط ( *Product moment* ) كما يلي<sup>٧</sup>:

$$R_{XY} = \frac{\sum XY}{\sqrt{\sum XY^2}}$$

رقم	تعليم اللغة العربية (x)	سرعة حفظ القرآن (y)	x <sup>2</sup>	y <sup>2</sup>	x.y
١	٦٥	٦١	٤٢٢٥	٣٧٢١	٣٩٦٥
٢	٩٣	٦٩	٨٦٤٩	٤٧٦١	٦٤١٨
٣	٧٩	٦٧	٦٢٤١	٤٤٧٩	٥٥٩٠

ε.90	3979	ε220	70	87	ε
3.7.	370.	72.1	7ε	70	0
017.	370.	739ε	73	70	7
009.	ε220	7397	07	79	7
ε17.	327.	27.1	7.	01	8
3.7.	270.	7397	7.	87	9
009.	ε220	7397	70	87	10
0773	3721	87ε9	71	93	11
397.	3.20	018ε	72	72	12
ε0.3	32ε9	72ε1	00	79	13
ε819	3721	72ε1	07	87	1ε
009.	ε220	7397	71	87	10
ε817	3137	7397	70	79	17
ε898	38εε	72ε1	07	87	17
ε988	332ε	7397	72	08	18
3ε8.	370.	337ε	08	72	19
ε1.ε	32ε9	018ε	7.	72	20
018ε	018ε	018ε	07	08	21

٤٢٩٠	٤٣٥٦	٤٢٢٥	٧٢	٧٢	٢٢
٤٩٠٢	٣٢٤٩	٧٣٩٦	٦٦	٧٢	٢٣
٣٨٣٥	٣٤٨١	٤٢٢٥	٥٧	٦٥	٢٤
٥١٦٠	٣٦٠٠	٧٣٩٦	٥٩	٨٦	٢٥
٤٢٩٠	٤٣٥٦	٣٢٢٥	٦٠	٦٥	٢٦
٢٨٠٦	٣١٣٦	٢٦٠١	٥٧	٨٦	٢٧
٤٢٩٠	٤٣٥٦	٤٢٢٥	٦٦	٦٥	٢٨
٢٨٥٦	٣١٣٦	٢٦٠١	٥٦	٥١	٢٩
٥١٦٠	٣٦٠٠	٧٣٩٦	٦٠	٧٦	٣٠
١٤١٠٥٠	١١٤٣٨٦	١٧٨٣٦٨	١٨٤٨	٢٢٨٦	المجموع
$\sum x, y$	$\sum = y^2$	$\sum = x^2$	$\sum y$	$\sum x$	رمز المجموع

جدول ٤ . ٢ . ٢٠ "تحليل منهج لحظة الارتباط بين حفظ القرآن وتعليم اللغة العربية"

من الجدول يمكن حساب لحظة الارتباط بين حفظ القرآن وتعليم اللغة العربية بالرموز <sup>٨</sup>:

$$R_{XY} = \frac{\sum XY}{\sqrt{\sum XY^2}}$$

$$= \frac{141050}{\sqrt{178368,114386}}$$

$$\frac{141050}{\sqrt{2.0402810}}$$

$$\frac{141050}{142838.4}$$

$$= 0,9874795$$

$$= 0,99$$

فنتائج مستوى لحظة الارتباط (*product moment*) بين حفظ القرآن وتعليم اللغة العربية، وضعت الباحثة

المعايير التالية :

التقدير	المستوى
0,00-0,199	ضعيف جدا
0,20-0,399	ضعيف
0,40-0,599	متوسط
0,60-0,799	قوي
0,80-1,000	قوي جدا

جدول ٤ . ٢ . ٢١ "علاقة المعايير"

بناء على الحساب السابق فظهر أن النتيجة الإحصائية من منهج لحظة الارتباط (*Product moment*)

تبلغ ٠ . ٩٩ . ٠٠ بالقيمة ١ , ٨٠ وهي على مستوى قوي جدا. والحاصل مما سبق من الحساب : أن حفظ القرآن

الطالبات في معهد الرحمة باليكبابان باستخدام طريقة التكرار وهو في الدرجة "جيد جدا". هذا الحال يستطيع أن

يعرف من نتيجة المتوسط (*Mean*)، أن نتيجة حفظ القرآن هي ٧٩ التي تقع في فئة النتيجة ٧٩-٨٠.٢) انطلاقاً من نتيجة الاستبانة عن تعليم اللغة العربية هي بالقيمة ٦١-٨٠. إذا ناسب بمجدول مقياس المعيار ليكيرت "Likert"، فهذه النتيجة من معيار قوي. أما استناداً إلى نتائج المقابلة حول الوقت المستغرق لحفظ المفردات القرآنية بقدر صفحة واحدة (الصفحة ١٥ من سورة البقرة) بما في ذلك الوسط هي ٣٠ ٦٠ دقيقة. (٣) نتيجة اختبار حفظ القرآن وتعليم اللغة العربية تحلل باستخدام منتج لحظة الارتباط يدل نتيجة ٣ ٠ ، ٩٩ بقيمة ١ ، ٠٠٠٠-٠ ، ٨٠، فهذه النتيجة قوي جداً. معناه يوجد تأثير قوي جداً بين حفظ القرآن الكريم وتعليم اللغة العربية لدى الطالبات في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن.

## المراجع

I'anahtut Thoifah, Statistika Pendidikan Dan Metode Penelitian Kuantitatif, (Malang: Madani Media, 2015), hal 52  
Sugiono, Metode Penelitian Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, Dan R Dan D, (Bandung : Alfabeta, 2015), hal, 225

محمد على الخولي، أساليب لتدريس اللغة العربية، (رياض: مطابع المعزز والتجارية، ١٩٨٢م)، ص. ١٩.

ألف تجهيا سيتياي وأغونغ فراوتو، منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (كونتور: جامعة دار السلام)، ص. ٣٧.

إبراهيم، عبد الرحمن. ٢٠١١. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر.

أحمد بدر. ١٩٧٢. أصول البحث العلمي ومناهجه، الكويت: جامعة الكويت.

إروان فيري. ٢٠١٩. أربع المهارات اللغوية.

أيدا حسنية، أنيسا. ٢٠١٥. تحفيظ القرآن بطريقة المراجعة تعلم قضبة في بيت تحفيظ الاخلاص كارانج ريجو  
تولونج أجونج، تولوج أجونج: الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.

بجر الدين، أورييل. ٢٠٠٩. فقه اللغة العربية، مالانغ : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

التاثير، هيئة. ٢٠٠١. منهجية البحث، الجزائر : وزارة التربية الوطنية.

تشوى، حامد. ٢٠١١. تأثير القرآن في اللغة العربية، ميونغ جي : الجامعة العلوم الإسلامية بجامعة ميونغ جي.

الحق، فارس. ٢٠١٦. علاقة بين حفظ القرآن الكريم ومهارة الكلام العربي لطلاب معهد عبد الرحيم نعوف

بالجامعة المحمدية مالانغ، مالانغ : جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانغ.